

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ПОПЛАВКОВЫЙ КЛАПАН

Fig. 272, 274

Издание: 1/2008

Дата: 22.10.2007

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Описание изделия
2. Требования к обслуживающему персоналу
3. Транспортировка и хранение
4. Функция
5. Применение
6. Монтаж
7. Обслуживание
8. Уход и ремонт
9. Причины эксплуатационных помех и их устранение
10. Выход из эксплуатации
11. Условия гарантии

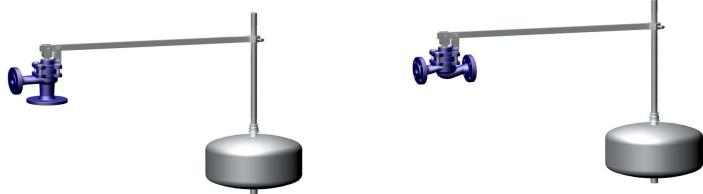


Fig.274

Fig. 272

## 1. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



figura 272

przyłącze kominierzowe  
kształt prosty

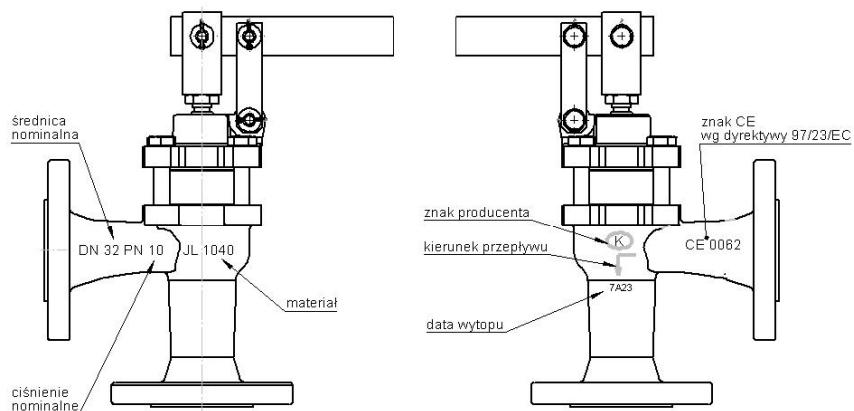


figura 274

przyłącze kominierzowe  
kształt kątowy

Поплавковые клапаны имеют обозначения согласно требованиям нормы PN-EN19. Обозначение облегчает идентификацию и содержит:

- номинальный диаметр DN (mm),
- номинальное давление PN (bar),
- обозначение материала из которого изготовлены корпус и крышка,
- стрелку показывающую направление течения среды,
- знак производителя,
- литьевой номер,
- знак CE, для клапанов подлежащих под директиву 97/23/EC. Символ CE только от DN32



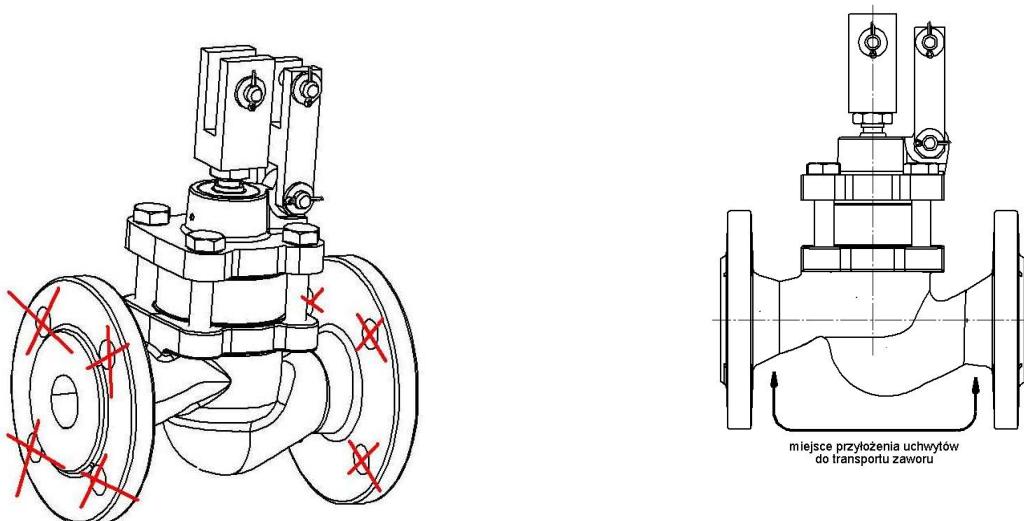
## 2. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ

Персонал занимающийся монтажом и обслуживанием клапанов должен иметь квалификации для проведения таких работ. Если во время работы клапана его горячие элементы такие как: штурвал, части корпуса и крышки или другие могут быть причиной ожога, то пользователь обязан прикрыть их.

## 3. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка и хранение должны производиться в температуре  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $65^{\circ}\text{C}$ , а клапаны нужно обесопасить от действия сил которые могут повредить покрасочный слой. Покраска защищает клапаны от корозии во время транспортировки и хранения. Клапаны должны храниться в помещениях которые будут защищать их от действия атмосферических сил и загрязнений. В помещениях с сыростью нужно применить осушающие средства, чтобы предотвратить появления конденсата. Клапана нужно транспортировать так, чтобы не повредить у них шток.

Поплавковые клапаны перевозятся по частям: собранный клапан, рычаг, прут поплавка и поплавок.



Запрещено прикреплять к отверстиям во фланцах приспособления для подъёма клапана.

## 4. ФУНКЦИЯ

Поплавковые клапаны служат для регулирования уровня среды в ёмкости при её наполнении или опорожнении. По достижению требуемого уровня среды в ёмкости клапан автоматически закроется и останется в таком положении пока не опадёт уровень среды.

Пределы использования поданы в каталожных картах. Рабочая среда требует или запрещает применение определённых материалов. Клапана запроектированы для применения в нормальных условиях. В случае применения в условиях которые их превышают напр. агрессивные среды пользователь должен перед тем как сделать заказ обратиться с вопросом к производителю.

При подборе арматуры для конкретной среды может помочь „Wykaz odporności chemicznej” который размещен на интернет сайте рядом с каталожными картами.

Рабочие давления относительно максимальной температуры среды нужно подбирать согласно ниже поданной таблицы:

Поплавковый клапан Fig. 272,274

Норма EN 1092-2		Температура [° C]
Материал	PN	-10 do 120
EN-GJL250	10	10 bar



За правильный подбор арматуры к условиям работы отвечает проектировщик инсталляции.

## 5. ПРИМЕНЕНИЕ

- для холодной и горячей воды
- противопожарные системы. промышленность, энергетика, теплосети

## 6. МОНТАЖ

Во время монтажа клапанов нужно соблюдать следующие правила:

- Перед тем как приступить к монтировке клапанов нужно проверить или не были повреждены они во время транспортировки или хранения,
- Нужно проверить или используемые клапаны соответствуют техническим параметрам инсталляции,
- Снять заглушки если таковые присудствуют,



заглушка

- Во время сварочных работ необходимо защитить клапан от попадания на него искр, а используемые материалы от высокой температуры,



**Установка фильтра перед клапаном повышает гарантию его правильной работы**

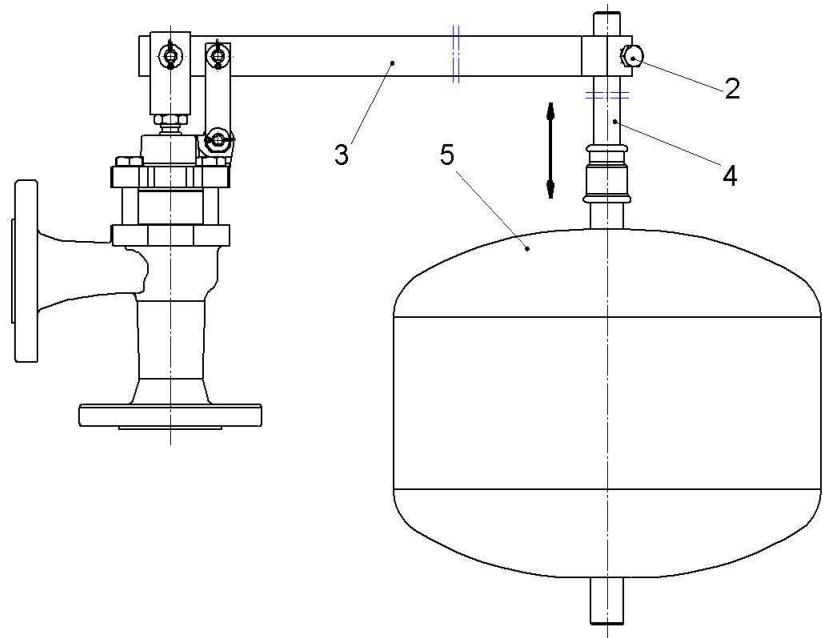


**Соединения на трубопроводе не могут вносить дополнительные напряжения которые вмогут возникнуть в связи с их надмерным дожимом, а материал соединений должен соответствовать рабочим параметрам трубопровода,**



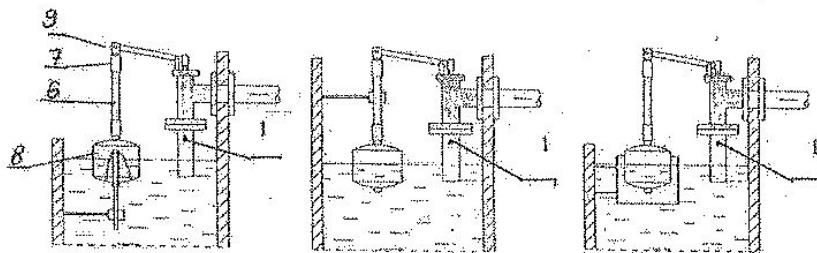
**Нужно обратить внимание на направление течения среды, которое обозначено на корпусе клапана., и помнить что в этих клапанах течение среды следует на клапан.**

- После монтажа клапана нужно заложить на него рычаг и поплавок,
- Во время покраски нужно защитить шток, рычаг, болты и поплавок,
- Клапан должен монтироваться таким способом чтобы ось штока и поплавка была под прямым углом,
- нужно соблюдать чтобы клапан находился над поверхностью жидкости в ёмкости, чтобы поверхность жидкости могло воздействовать на помещённый в неё поплавок,
- для клапанов ДУ25 - 80 установка уровня поплавка в жидкости происходит при ослаблении двух винтов 2 в головке рычага 3 и установлению прута 4 вместе с поплавком 5 к нужному уровню жидкости, а затем повороту винтов 2 - как на рисунке ниже,



- для клапанов ДУ100 - 200 установка уровня поплавка в жидкости происходит через вставление дополнительной трубы 6 и соответствующей муфты 7 (G 1/2" - для ДУ100-125, G 3/4" - для ДУ150 и 200) между поплавком 8 а самим кронштейном поплавка 9, как на рисунке ниже; производитель не поставляет трубки и муфту – можно приобрести их в общей продаже,

**Przykładowe rozwiązania prowadzenia pływaka w zbiorniku dla zaworów DN100-200**



- поплавок клапана DN 100-200 должен фиксироваться в ёмкости; примеры фиксации показаны на рисунке выше; фиксирование поплавка потребитель изготавливает сам,
- избегать ситуации когда прибывающая вода приводит к возникновению волн на поверхности; может привести к вибрации, и как следствие громкая работа клапана; поэтому нужно монтировать нипель так, чтобы жидкость втекала под поверхностью воды – нужно помнить о воздухоотводе в нипеле который будет выше уровня воды (поз. 1 на рисунке выше),
- перед запуском инсталляции нужно промыть систему водой при полностью открытом клапане чтобы удалить все элементы которые могут повредить уплотнительное кольцо или клапан,



**Использованные в конструкции уплотнения из EPDM не могут соприкасаться с маслами и смазочными средствами.**



**Отверстие в крышке служит только для свободной циркуляции воздуха над поверхностью клапана, и нельзя его затыкать или использовать для других целей.**

## 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во время обслуживания нужно соблюдать следующие правила:

- Во время запуска нужно следить чтобы не было скачков температуры и давления,
- клапан работает автоматически и не требует специального обслуживания,

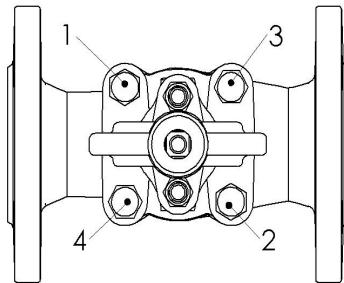
**⚠️ Чтобы клапан работал правильно нужно регулярно производить его проверку. График проверок устанавливает пользователь, но не реже чем один раз в месяц.**

## 8. УХОД И РЕМОНТ



**перед тем как начинать какие либо ремонтные работы нужно: проверить или закрыта подача жидкости, давление и температура доведены до комнатной, жидкость спущена из клапана.**

- Все работы связанные с уходом и ремонтом должны производить специалисты используя оригинальные детали и инструменты,
- использовать необходимые предохранительные средства,
- после снятия клапана с трубопровода обязательно нужно поменять прокладку,
- всегда после снятия крышки нужно очистить место под прокладку и установить новую из того же материала,
- дожимание болтов крышки нужно производить в открытом состоянии клапана,
- болты нужно докручивать равномерно на крест динамометрическим ключём,



- силы докручивания болтов

гайка	сила
M10	20 – 35 Nm
M12	60 – 70 Nm
M16	100 -125 Nm

- при повторном монтаже клапана обязательно нужно его проверить на плотность закрытия всех элементов. Проверку производится водой под давлением 1,5 x давление номинальное клапана.

## **9. ПРИЧИНЫ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ПОМЕХ И ИХ УСТРАНЕНИЕ**

- Во время поиска причин неправильной работы арматуры нужно соблюдать правила безопасности

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Способ устранения</b>
Нет течения среды	Не сняты заглушки	Снять заглушки
Слабое течение среды	Засорённый трубопровод	Проверить трубопровод
Трудно регулировать арматурой	Сухой шток и болты	Смазать шток и болты
Нет герметичности на кольце	Поврежденно кольцо	Поменять арматуру, обратиться к поставщику или производителю
	Повреждено уплотнение клапана	Поменять уплотнение
	Загрязнена арматура	Почистить арматуру. Вставить фильтр
	Поврежден поплавок	Поменять поплавок
Лопнутые фланцы	Болты сильно и неравномерно прикручены	Поставить новую арматуру

## **10. ВЫХОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

После выхода из эксплуатации и демонтирования вентили нельзя выбрасывать в отходы. Их необходимо хранить с материалами, которые используются для повторного применения. С этой целью надо их доставить в пункт переработки.

## **11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

- ZETKAMA гарантирует качество и правильную работу своих изделий, при условии монтажа и эксплуатации согласно инструкции по эксплуатации и монтажу, условиями и техническими параметрами указанными в каталожных картах ZETKAMY. Гарантия распространяется на 18 месяцев от даты установки, но не более 24 месяцев от даты продажи.

- Гарантии не подлежат использованные чужие части или изменения конструкции сделанные пользователем, натуральный износ арматуры или механические повреждения клапана.

- О выявленных браках пользователь должен поинформировать ZETKAMA сразу по их обнаружению.
- Рекламация должна быть подана в письменной форме.

Адрес для корреспонденции  
ZETKAMA S.A.  
ul. 3 Maja 12 57-410 Ścinawka Średnia  
Telefon (0048) (74) 8652100  
Telefax (0048) (74) 8652101  
Internet: <http://www.zetkama.com.pl>